

ED1 - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 112604		25.08.2023 - 14:04 page 3/4			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.508 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
UC-Material: G015613X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -							
81121492	000010	2511109090	970	PC	S	SCHALTRAD 5. GANG	Quantità dichiarata: 970
25.08.2023		035305-900					Quantità effettiva: 550003915902
		CC: 230062158	970	PC	S		nt. wt.: 881 KG, gr. wt.: 967 KG
		CC: 1,000	TBA-500256	PC			Quantità Imballaggio: 1
		Cast-Number: 268862					Quantità Imballi: 1
		UC-Material: G015406X11					Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
		Text: Engineering Change Status C					Conformità alle schede d'imballo: 1.e.23
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					Firma: <i>Q</i>
		Text: Supplier Index -					KUEHNEN+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 530							
81121495	000010	2511108490	530	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	Quantità dichiarata: 530
25.08.2023		035309-900					Quantità effettiva: 530
		CC: 230062204	530	PC	S		nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 981 KG
		CC: 1,000	TBA-500256	PC			Quantità Imballaggio: 1
		Cast-Number: 269170					Quantità Imballi: 1
		UC-Material: G015613X10					Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
		Text: Engineering Change Status C					Data controllo: 1.e.23
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					Firma: <i>Q</i>
		Text: Supplier Index -					KUEHNEN+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.700							
81121500	000010	2511123290	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7. GANG	Quantità dichiarata: 3.700
25.08.2023		035540-900					Quantità effettiva: 3.700
		CC: 230062286	1.850	PC	S		nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 981 KG
		CC: 230062279	1.850	PC	S		Quantità Imballaggio: 1
		CC: 2,000	TBA-500256	PC			Quantità Imballi: 1
		Cast-Number: 278154					Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
		UC-Material: AB14589X10					Data controllo: 1.e.23
		Text: Engineering Change Status a					Firma: <i>Q</i>
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					KUEHNEN+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE
		Text: Supplier Index -					Quantità dichiarata: 33340
Quant. Check: <i>Q</i>							
GR:							Firma

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Unimar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 269170
(Heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(Draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81121495/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043066
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015613X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 08/22/2023
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 530
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(Casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Fe	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0			
---	--------	--	--	--

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

Rm (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	-	0.00
------	---	------

Z(%)	-	0.00
------	---	------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	153.0 0	-	164.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
08/25/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008121 vom 25.08.2023



Ludwigsburg, 25.08.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.08.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.08.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 81117809 2 81117811-81121500 3 81117881 4 81120964-81121492 5 81120966 6 81120967-81121495	4 COLLI 3 COLLI 8 COLLI 5 COLLI 1 COLLI 4 COLLI	Getriebeteile 23.508 73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI	23.508,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 23-008121 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUHNLE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 31.08.2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604